

roval of Deputies to be elected and with Imperial sanction, so that with the help of God Most High this Assembly may be inaugurated to uphold the cause of justice, to proceed with the necessary reforms and enforce the tenets of the holy shariat.

We likewise decree that you shall publish and proclaim the text of this August Rescript, so that all the people of Iran may be duly informed of our good intentions, which are entirely for the progress of the Government and the people of Iran, and so that they may with tranquil minds, engage in prayer for the State and for this everlasting blessing.

Given under Our Hand in the Sahab-Qaraniya Palace on the fourteenth of Jomadi-os-Sani in the lunar year of the Hegira 1324 (August 5, 1906) in the eleventh year of Our Reign.

(Signed by) Mozaffar-ed-Din Shah Qajar

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

فرمان مشروطیت ایران بزبان انگلیسی

IRANIAN CONSTITUTION

DECREE BY MOZAFFAR-Ed-Din Shah Qajar

Dated August 5, 1906 (Jomadi-Os-Sani 14, 1324, lunar A.H.)

To His highness the Prime Minister

WHEREAS, God Most High, glorious in His State, hath entrusted to our capable hands the direction of the progress and prosperity of the well-protected realms of Iran, and hath constituted our Royal personage the Guardian of the Rights of all the people of Iran and of all Our loyal subjects.

THEREFORE, on this occasion when we are determined that, for the welfare and security of all the people of Iran, and for the strengthening and consolidation of the foundations of the state, such reforms as are suitable in the different departments of the state and of the country shall gradually be effected, we have decided that a National Consultative Assembly shall be formed and constituted in Tehran, the capital of Iran, with deputies to be elected by the following classes of people: the princes, the ulema (Moslem clergy), the Qajar family, the nobles and notables, the landowners, the merchants and the tradesmen. The Assembly shall carry out the requisite deliberations and investigations on all necessary subjects connected with important affairs of the state and the country and the public interest; and it shall render the necessary help and assistance to our Cabinet of Ministers in such reforms as are designed to promote the happiness and well-being of Iran; and it shall, with complete confidence and security, through the first Lord of the state (the prime Minister) submit to Us its views for the good of the State and the nation and in the interest of all the people of the country so that these, having been duly signed by Us, may be carried into effect. It is evident that, in accordance with this August Rescript, you will from this date arrange and prepare regulations governing this Assembly and the means necessary to organize it, with the app-